

Estudos linguísticos

língua, história, ensino

Maria Lucia Marcondes Carvalho Vasconcelos

Ronaldo de Oliveira Batista

Helena Bonito Pereira

(ORGANIZADORES)



Mack
Pesquisa



Editora
Mackenzie

Estudos linguísticos

língua, história, ensino

Maria Lucia Marcondes Carvalho Vasconcelos

Ronaldo de Oliveira Batista

Helena Bonito Pereira

(ORGANIZADORES)



Mack
Pesquisa



Editora
Mackenzie

Coleção Letras Mackenzie

UNIVERSIDADE PRESBITERIANA MACKENZIE

Reitor: Benedito Guimarães Aguiar Neto

Vice-reitor: Marco Tullio de Castro Vasconcelos

EDITORA DA UNIVERSIDADE PRESBITERIANA MACKENZIE

Conselho Editorial

Helena Bonito Pereira (Presidente)

José Francisco Siqueira Neto

Leila Figueiredo de Miranda

Luciano Silva

Maria Cristina Triguero Veloz Teixeira

Maria Lucia Marcondes Carvalho Vasconcelos

Moises Ari Zilber

Valter Luís Caldana Júnior

Wilson do Amaral Filho

COLEÇÃO LETRAS MACKENZIE

Diretora: Helena Bonito Pereira

Estudos linguísticos

língua, história, ensino

Maria Lucia Marcondes Carvalho Vasconcelos

Ronaldo de Oliveira Batista

Helena Bonito Pereira

(ORGANIZADORES)

 **Mack
Pesquisa**

 **Editora
Mackenzie**

© 2017 Maria Lucia Marcondes Carvalho Vasconcelos, Ronaldo de Oliveira Batista, Helena Bonito Pereira

Todos os direitos reservados à Editora Mackenzie.

Nenhuma parte desta publicação poderá ser reproduzida por qualquer meio ou forma sem a prévia autorização da Editora Mackenzie.

Coordenação editorial: Andréia Cominetti e Ana Claudia de Mauro

Capa: Ana Claudia de Mauro, a partir da ideia original de Antonio Sergio Ackel Barbosa

Projeto gráfico e diagramação: Thiago Costa

Preparação de texto: Ronaldo de Oliveira Batista

Revisão: Os autores e Surane Vellenich

Estagiárias editoriais: Carolina Amaral e Maria Luiza Vanz

Dados Internacionais da Catalogação na Publicação (CIP)
(Câmara Brasileira do Livro, SP, Brasil)

Estudos linguísticos : língua, história, ensino / Maria Lucia Marcondes Carvalho Vasconcelos, Ronaldo de Oliveira Batista, Helena Bonito Pereira, (org.). -- 1. ed. -- São Paulo : Editora Mackenzie, 2017. -- (Coleção Letras Mackenzie ; 5)

Bibliografia.

ISBN: 978-85-8293-464-7 (obra completa)

ISBN: 978-85-8293-601-6

1. Linguagem 2. Linguística 3. Linguística - Pesquisa I. Vasconcelos, Maria Lucia Marcondes Carvalho. II. Batista, Ronaldo de Oliveira. III. Pereira, Helena Bonito. IV. Série.

17-02666

CDD-400

Índices para catálogo sistemático:

1. Estudos linguísticos e literários 400

EDITORA MACKENZIE

Rua da Consolação, 930

Edifício João Calvino

São Paulo – SP – CEP 01302-907

Tel.: (5511) 2114-8774 (editorial)

editora@mackenzie.br

www.mackenzie.br/editora.html

Editora afiliada:


Associação Brasileira
das Editoras Universitárias


Câmara
Brasileira
do Livro

Sumário

1. Língua, discursos e comunicação	13
Propostas funcionalistas de análise linguística: uma abordagem discursivo-funcional da modalidade	15
Marize Mattos Dall’Aglio Hattnher	
Ordenação de modificadores semânticos no português do Brasil	29
Erotilde Goreti Pezatti	
Fatores sociais na coesão dialetal	47
Livia Oushiro	
Expressões idiomáticas no espaço lusófono: Portugal, Timor-Leste, Brasil e São Tomé e Príncipe	65
Flavio Biasutti Valadares	
Catalan Language: brief considerations on external and internal history	83
Antonio Sergio Ackel Barbosa	
Mediações do corpo e da linguagem na visita <i>on-line</i> a acervos de arte	101
Lucia Teixeira	
Algumas reflexões sobre a enunciação: o actante e o ator da enunciação nos discursos	115
Diana Luz Pessoa de Barros	
Múltiplas linguagens: uma análise da estética publicitária	129
Isabel Orestes Silveira	
Marco Antonio Palermo Moretto	

Jornalismo, espetáculo e terror	139
Denise Cristine Paiero	
A construção de personagens como estratégia discursiva da reportagem e do livro-reportagem	157
André C. T. Santoro	
2. Ideias linguísticas, história e ensino	173
Ideias linguísticas e sua história: modos de interpretar o conhecimento sobre a linguagem	175
Ronaldo de Oliveira Batista	
As partes do discurso na <i>Gramática elementar portuguesa</i>, de Antônio Estevão da Costa e Cunha	185
Ricardo Cavaliere	
Educação Linguística e a pedagogia léxico-gramatical: a análise linguística em foco	205
Dieli Vesaro Palma	
Educação Linguística e oralidade: dos documentos oficiais aos manuais didáticos	223
Nancy dos Santos Casagrande	
O professor e o educador em Rubem Alves: história e <i>ethos</i> na educação brasileira	235
Maria Lucia Marcondes Carvalho Vasconcelos Ronaldo de Oliveira Batista	
<i>Coaching</i> aplicado à abordagem comunicativa no ensino da Língua Portuguesa como LE e jovens chineses: impressões de um experimento desenvolvido no Brasil	249
Fred Izumi Utsunomiya	

Variedades linguísticas e culturais no ensino-aprendizagem do português como língua estrangeira: reflexão perspetivada a partir das “realidades” da França e da Romênia	267
Maria Helena Araújo Carreira	
O ensino de língua portuguesa em Moçambique: alfabetização para a paz	277
Nancy Arakaki	
A notícia que você sempre quis dar: proposta metodológica de língua portuguesa para o curso de Jornalismo	289
Valéria Bussola Martins	
Reflexões teórico-metodológicas sobre o ensino de leitura e de produção textual em Francês pelo viés dos gêneros textuais	311
Luciano Magnoni Tocaia	
Índice	333

Sobre os organizadores

Maria Lucia Marcondes Carvalho Vasconcelos doutora em Educação pela Universidade de São Paulo (USP) e doutora em Administração pela Universidade Presbiteriana Mackenzie (UPM). Professora titular no Programa de Pós-Graduação em Letras da UPM, onde, além de reitora, exerceu as funções de orientadora educacional, diretora da Faculdade de Filosofia, Letras e Educação e Coordenadora Geral de Pós-Graduação. Pesquisadora líder do Conselho Nacional de Desenvolvimento Científico e Tecnológico (CNPq) do projeto “O discurso pedagógico de Paulo Freire: confluências”. Foi secretária da Educação do Estado de São Paulo (2006-2007), membro titular do Conselho Municipal de Educação de São Paulo (2008-2014) e do Conselho Estadual de Educação de São Paulo (2010-2012). Autora de vários livros, artigos e capítulos de livros.

Ronaldo de Oliveira Batista doutor em Linguística pela Universidade de São Paulo (USP) e pós-doutor pela Katholieke Universiteit Leuven (Bélgica). Docente no Programa de Pós-Graduação em Letras da Universidade Presbiteriana Mackenzie (UPM) e orientador na área de concentração Estudos do Discurso. Foi coordenador do curso de Letras da UPM (2011-2014) e coordenador do grupo temático “Historiografia da Linguística”, da Associação Brasileira de Linguística – Abralín (2012-2013). Editor acadêmico do periódico *Todas as Letras – Revista de Língua e Literatura* e coordenador do grupo de trabalho “Historiografia da Linguística Brasileira” da Associação Nacional de Pós-Graduação e Pesquisa em Letras e Linguística – Anpoll (biênio 2016-2018). Autor de diversos livros, artigos em periódicos especializados, capítulos de livros e textos em anais.

Helena Bonito Pereira doutora em Letras Modernas pela Universidade de São Paulo (USP). Pós-doutora pelo Departamento de Estudos Hispânicos da Universidade da Califórnia em Riverside (EUA). Docente no Programa de Pós-Graduação em Letras da Universidade Presbiteriana Mackenzie (UPM). Coordenadora do grupo de pesquisa do Conselho Nacional do

Desenvolvimento Científico e Tecnológico (CNPq) “Literatura no contexto pós-moderno”, coordenadora do grupo de trabalho “História da Literatura” da Associação Nacional de Pós-Graduação e Pesquisa em Letras e Linguística (Anpoll) e editora associada do periódico *Todas as Letras – Revista de Língua e Literatura*. Filiada às principais entidades em Letras no Brasil e no exterior, como a International Comparative Literature Association (Icla), a Associação Brasileira de Literatura Comparada (Abralic), a Brazilian Studies Association (Brasa) e a Associação Internacional de Lusitanistas (AIL). Autora de vários livros, artigos e capítulos de livros.

Apresentação

Estudos linguísticos: língua, história, ensino foi organizado com o objetivo de apresentar um diversificado panorama de propostas para a compreensão da linguagem humana em um eixo de reflexão que dialoga com a interdisciplinaridade e com a confluência de diferentes saberes. Isso porque as reflexões tradicionais sobre linguagem e língua têm sofrido, no percurso histórico, alterações consideráveis, em grande parte por conta das modificações pelas quais a linguística, como disciplina e campo do conhecimento, experienciou e experienciou desde a segunda metade do século XX.

Nesse eixo de mudanças e rupturas epistemológicas nos modos de compreender as línguas e seu funcionamento, o falante e os espaços sociais em que a linguagem se manifesta como prática comunicativa receberam destaque, em diferentes áreas que constituem hoje um quadro amplo de reflexão que engloba língua, discurso e comunicação.

Exatamente nessa direção complexa, que procura compreender a interação verbal como um elemento também de natureza histórica e ideológica, pois ancorado em interlocuções que se efetivam na dinâmica dos eventos sociais, é que se encaminha a primeira parte deste livro. Ao destacar a língua como fenômeno social e discursivo, os capítulos que fazem parte desse primeiro bloco, escritos por docentes e pesquisadores nas diferentes áreas que se preocupam com a linguagem como manifestação linguística, semiótica e social, tratam de temas variados mas convergentes quando enquadrados em conjunto. Nesta primeira parte, temos um texto em inglês, assim mantido para que nossa obra reafirme seu compromisso de diálogo interinstitucional, consciente da necessidade de ampliar fronteiras e limites, possibilitando também a inserção internacional do volume.

Nesta primeira parte, temos um texto em inglês, assim mantido para que nossa obra reafirme seu compromisso de diálogo interinstitucional, consciente da necessidade de ampliar fronteiras e limites, possibilitando também a inserção internacional do volume. A segunda parte contempla um outro conjunto de reflexões: aquele que procura compreender a linguagem tanto como objeto de reflexão inserido historicamente, quanto como elemento da prática

educacional. Especialistas em áreas que se articulam em diferentes projetos e linhas de pesquisa discutem aspectos sobre o tratamento histórico das ideias linguísticas e sobre os modos de ensino de língua inseridos em contextos histórico-sociais específicos.

Esperamos que esses dois conjuntos de capítulos, escritos por experientes pesquisadores de diferentes centros de produção do conhecimento sobre a linguagem (tanto do Brasil quanto do exterior), forneçam aos leitores uma experiência de compreensão da linguagem como prática social e histórica, exatamente no espírito das palavras do sociólogo francês G. de Tarde (1843-1904) “a língua, por assim dizer, é o espaço social das ideias”.

Maria Lucia Marcondes Carvalho Vasconcelos

Ronaldo de Oliveira Batista

Helena Bonito Pereira

Estudos linguísticos: língua, história, ensino foi organizado com o objetivo de apresentar um diversificado panorama de propostas de compreensão da linguagem humana em um eixo de reflexão que dialoga com a interdisciplinaridade e com a confluência de diferentes saberes. Isso porque as reflexões tradicionais sobre linguagem e língua têm sofrido, no percurso histórico, alterações consideráveis, em grande parte por conta das modificações pelas quais a linguística, como disciplina e campo do conhecimento, experienciou e experiencia desde a segunda metade do século XX.

Nesse eixo de mudanças e rupturas epistemológicas nos modos de se compreender as línguas e seu funcionamento, o falante e os espaços sociais em que a linguagem se manifesta como prática comunicativa receberam destaque, em diferentes áreas que constituem hoje um quadro amplo de reflexão que engloba língua, discurso, comunicação.